**Versenyprogram / Competition Program**

**Légy őszinte! / Be honest**

# Szétrombolt kapcsolatok / Broken Ties

Grúzia / Georgia, 2022, 98

Rendező / Director: Andrey Loshak

Producer / Producer: Kenan Aliyev

Operatőr / Cinematographer: Aleksandr Marchenko, Dmitriy Kubasov, Fedor Gerlein, Igor Cvetkov, Evheniy Sinelnikov

Szerkesztő / Editor: Cherniy Lukich

Író / Writer: Darina Lukutina

Zeneszerző / Composer: Karina Kazaryan

Hangmérnök / Sound Designer: Stanley Paul-Stranger, July Wide

# Díjak / Awards

# Szinopszis / Synopsis:

*Putyin kegyetlen háborúja nem állt meg Ukrajna határainál. Maradandó hatást gyakorolt az agressziót elindító Oroszországra is, két, kibékíthetetlen táborra szakítva az ott élőket: a vérontás ellenzőire, és azokra, akik támogatják a diktátor „különleges katonai hadműveletét”. 2022 februárja óta szinte minden orosz családnak vannak tagjai, akik már nem, vagy csak alig-alig beszélnek egymással: szülő és gyerek, férj és feleség, testvér és testvér közé épült láthatatlan – olykor valóságos - fal az Ukrajnában zajló események miatt. A film hét család történetén keresztül állítja fel egy olyan, súlyosan beteg társadalom diagnózisát, amelyben a hivatalos propaganda felemészti a legbensőségesebb családi kötelékeket is.*

*The war in Ukraine has come not only to Ukrainians. It has also come to Russian society, dividing it into two irreconcilable camps: those who oppose the war and those who support what the Kremlin insists on calling a ''military operation.'' Since February 24, every Russian family has members who no longer talk to each other, or who communicate only minimally, as though separated by a wall, because of the war. Government propagandists who command massive audiences on state TV are believed more than family members. Neutrality is impossible, and debate, or considering an alternative opinion ''with understanding," doesn't work. Parents have severed relationships with their children, husbands with wives, sisters with brothers. The film Broken Ties, by independent Russian filmmaker Andrei Loshak, is an unflinching portrayal of families divided by war. It features seven different pairings, whose members speak periodically with Loshak, one-to-one, to explain their points of view.*

# Előzetes / Trailer: https://youtu.be/YVGcqjAmaDA

# Rendezői önéletrajz / Director’s biography:

*Andrey Loshak független orosz filmrendező és újságíró. A "Deti Koridorov" (A folyosók gyermekei, 2006), a Russian Hackers (Orosz hackerek 2022) című filmekről és az InterNYET: A History Of The Russian Internet (InterNYET: Az orosz Internet története)" című tévésorozatról ismert. Loshak nem sokkal az ukrajnai orosz invázió után elhagyta Oroszországot.*

*Andrey Loshak is an independent Russian filmmaker and journalist. He is known for “Deti Koridorov” (2006), “Russian Hackers” (2022) and the TV series “InterNYET: A History of the Russian Internet”. Loshak left Russia shortly after the Russian invasion of Ukraine.*